

Salluste

La Conjuración de Catilina

Vocabulaire de la séance 5

Chapitre 31

- [4] præsidium, ii, n. la mesure de protection
Lex Plautia (*de vi*) *promulguée en 89 av. J.C., elle poursuivait ceux qui, avec des bandes armées, troublaient l'ordre public. Dans le cas présent, en raison de la précipitation des événements, la poursuite n'aboutira pas*
- [5] sicubi au cas où (= *si alicubi*)
jurgio lacesere, o, i(v)i, itum prendre à partie, chercher une mauvaise querelle
- [6] luculentus, a, um brillant
- [7] demissus, a, um modeste
 temere, adv. à la légère
 bona (*ici*) les honneurs, les dignités
 inquilinus, i,m. le locataire, l'étranger domicilié dans une ville où il n'a pas le droit de cité (*accusation injuste, les habitants d'Arpinum ayant reçu le droit de cité romain 125 ans plus tôt !*)
- [8] obstrepere, o, ui, itum faire du bruit contre, couvrir la voix de
 præcipitem agere pousser à l'abîme

restinguere, o, stinxi, stinctum éteindre

Chapitre 32

[2] maturare, rég. accélérer
 prope diem, loc. adv. bientôt

Chapitre 36

[2] sine fraude sans dommages, sans poursuites
 præter à l'exception de
[4] domare, o, ui, itum soumettre
 primus, a, um qui vaut plus que tout
[5] tabes, is, f. la pourriture, la décomposition

Chapitre 37

[2] adeo, adv. assurément, d'ailleurs
[3] extollere, o, extuli, elatum porter aux nues, exalter
 alere, o, alui, al(i)tum nourrir
[4] præceps esse se lancer aveuglément
[5] probrum, i, n. la turpitude
 petulantia, æ, f. l'effronterie
 sentina, æ, f. la sentine, la lie, le rebut
[6] gregarius miles le simple soldat
 victus atque cultus le train de vie
[7] merces, edis, f. le salaire, l'avantage financier
 excire, io, i(v)i, itum attirer hors de, faire venir
[8] juxta autant que ---> aussi peu que

Chapitre 40

[1] Allobroges, um, m. pl. les Allobroges (*habitant face au pays de la Venoge, soumis en 121 av. J.C., ils venaient d'envoyer deux ambassadeurs au*

	<i>sénat pour se plaindre des exactions des gouverneurs et des usuriers)</i>
requirere, o, sivi, situm + acc.	chercher à entrer en relations avec
[2] percontari, dép. rég.	poser des questions
casus, us, m.	la situation misérable
[5] Decimus Brutus	<i>fils de Sempronia, il n'était pas de la conjuration, mais sa femme jouait le rôle d'intermédiaire entre les conjurés</i>

Chapitre 41

[2] tuta consilia	une politique sans risques
[4] patrocinium, ii, n.	le patronage (<i>Q. Fabius Sanga était descendant de Q. Fabius Allobrogicus : le patronage des peuples soumis était généralement héréditaire chez les Romains</i>)
[5] bene polliceri	faire de belles promesses

Chapitre 42

[1] motus, us, m.	l'agitation
-------------------	-------------

Chapitre 43

[1] invidia, æ, f.	l'impopularité
[2] erumpere, o, erupi, eruptum	se frayer un passage pour rejoindre

Chapitre 44

[3] societatem confirmare, rég.	confirmer l'alliance
---------------------------------	----------------------

Chapitre 45

[1] pons Mulvius	<i>à 3 milles au N. de Rome, permet à la Via Flaminia de traverser le Tibre; célèbre</i>
------------------	--

*pour la victoire de Constantin sur
Maxence (212 apr. J.C.) [« in hoc signo
vinces »]*

	cujus gratia	dans quel but
	permittere, o, misi, missum	confier, laisser libre de
[4]	obtestari, dép. rég.	supplier

Chapitre 46

[2]	porro autem	mais en y réfléchissant davantage
-----	-------------	-----------------------------------

Chapitre 47

[1]	fide publica	sous la garantie d'impunité donnée par l'État
	adsciscere, o, adscivi, adscitum	appeler (à soi)

Chapitre 48

[1]	exsecrari, dép. rég.	maudire, vouer à l'exécration
	agitare, rég.	manifester
[2]	immoderatus, a, um	impossible à maîtriser
	quippe cui	étant donné qu'à elle
	usus, us, m.	objets d'usage
	cultus(, us, m.) corporis	l'habillement